

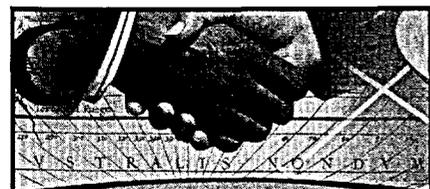
**À** Montréal, vous composez le 9-1-1. À Medellín, le 1-2-3. Mais le numéro à Medellín permet de joindre un centre d'urgence conçu par les mêmes experts canadiens. Appuyée par l'ambassade du Canada à Bogotà, la société **Système de sécurité publique Positron Inc. (SSPP)** a obtenu, malgré une concurrence étrangère féroce, le contrat de mise en place du premier Système d'appels d'urgence complètement intégré de l'Amérique latine.

Positron Inc. (société mère de SSPP), qui possède plus de 3 000 installations dans le monde entier et dont le siège social est situé à Montréal, fournit des systèmes de communications complets de classe internationale, en matière de traitement et de répartition des appels d'urgence depuis 30 ans. L'entreprise réalise la plupart de ses ventes à l'extérieur du Canada, principalement aux États-Unis et en Europe, ainsi que dans des pays de l'Afrique, de l'Asie et de l'Amérique latine.

En 1997, Positron Inc., entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de produits de télécommunications, a mis sur pied la SSPP, créant plus de 240 emplois, afin d'assumer la mise au point et l'implantation de systèmes 9-1-1.

### Une première en Amérique latine

Le contrat avec la Colombie, signé en avril 2000, est le premier contrat d'importance



LE SERVICE DES  
DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX  
DU CANADA

### Faites connaître votre entreprise à l'étranger !

Plus de 30 000 entreprises canadiennes sont membres de WIN. Et vous ? WIN est une base de données confidentielle d'exportateurs canadiens et de leurs champs de compétence. Les délégués commerciaux en poste au Canada et à l'étranger utilisent WIN afin d'aider les entreprises-membres à pénétrer les marchés internationaux. Pour vous y inscrire, faites le 1 888 811-1119. Ou encore, visitez [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca) et inscrivez-vous en ligne.



que la société a réussi à décrocher en Amérique latine. La SSPP s'est vu confier le soin de fournir un Système d'appels d'urgence clés en main, comprenant l'équipement de téléphonie, le réseau local (RL), les serveurs, les postes de travail, les

directeur de la Division internationale de Positron, qui reconnaît la contribution apportée par M. Aaron Malka, agent de commerce, et de M<sup>me</sup> Stéphanie Allard, premier secrétaire, affaires commerciales. Ces deux représentants du Canada nous

*Une entreprise canadienne répond vite*

# Un appel « 9-1-1 » de la Colombie

logiciels d'application et tous les autres appareils connexes ainsi que la formation.

Le centre de commande et de contrôle multifonctionnel traite les appels de toute la grande région métropolitaine de Medellín (2 millions d'habitants dans 9 municipalités).



### Réalisation dans un temps record

Grâce à une équipe spécialisée dans l'implantation et à une gestion de projets exceptionnelle, la société Positron a procédé à l'installation du système d'une valeur de plusieurs millions de dollars en un temps record de 150 jours.

La rapidité avec laquelle l'équipe a mis sur pied le système est encore plus impressionnante, étant donné la complexité opérationnelle de celui-ci. Alors que les systèmes similaires en Amérique du Nord ne sont généralement conçus que pour traiter les appels des services de police, de pompiers et d'ambulanciers, le système de la Colombie traite les appels d'urgence et gère les ressources de répartition de quatre autres services : protection civile, services d'enquête, Croix-Rouge et contrôle de la circulation routière. D'autres services prévoient se joindre au centre prochainement.

### Soutien de l'ambassade

L'entreprise a bénéficié du soutien apporté par l'ambassade du Canada à Bogotà. L'ambassadeur, M. Guillermo Rishchynski, a participé aux réunions de suivi avec le maire de Medellín et d'autres fonctionnaires de la ville.

« L'appui de l'ambassadeur s'est avérée essentielle, a dit M. Marcelo Cardoso,

ont été d'une aide précieuse; ils nous ont fourni de la documentation et nous ont apporté leur soutien. »

En plus de faire concurrence à plusieurs sociétés de la région, Positron devait affronter des compétiteurs américains, français et allemands qui jouissent d'une excellente réputation.

L'appel d'offres a été lancé en décembre 1999. Un an plus tard, le nouveau système, conçu avec la technologie de Positron, était officiellement inauguré à l'occasion d'une réception organisée par le maire de Medellín et à laquelle assistait entre autres l'ambassadeur du Canada.

### Appui des missions du Canada

Recourir aux services des ambassades n'est rien de nouveau pour la SSPP, qui est inscrite dans la base de données de WIN Exports et a également eu recours aux services de la Société pour l'expansion des exportations. « En général, nous communiquons d'abord avec les missions, à moins que nous ne soyons déjà établis dans le pays, a déclaré M. Cardoso. Et quand nous préparons une visite, nous consultons l'internet [[www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)] pour voir quel type d'information nous offre le gouvernement du Canada. »

En fait, M. Cardoso recommande aux entreprises de communiquer tout d'abord avec la mission qui représente le Canada sur le marché ciblé.

### Respecter les différentes cultures

Le directeur de Positron International a un conseil judicieux à donner en ce qui concerne la formation de gens et l'implantation

Voir page 8 - Positron